

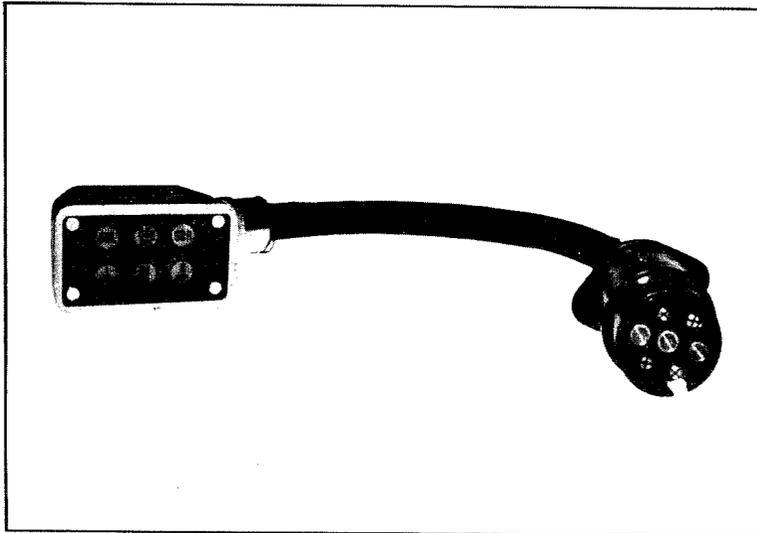
# Bedienungsanweisung

---

## Prüfstecker

zum Prüfen der Zugwagensteckdosen  
für Beleuchtung und Bremslicht

0 681 131 002 EFLE 17  
0 681 131 003 EFLE 17 S 10



# BOSCH



# 1. Allgemeines

## 1.1 Verwendung

Mit den Prüfsteckern überprüfen Sie an den Steckdosen der Zugwagen:

- die richtige Verdrahtung der Leitungen zur Steckdose
- ob Unterbrechungen vorhanden sind.

## 1.2 Ausführung

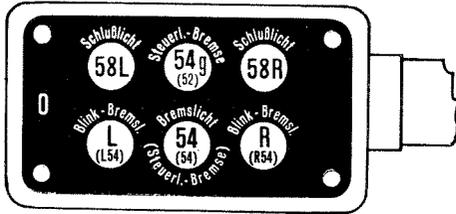
Prüfstecker EFLE 17-0 681 131 002 zum Prüfen der 12-Volt-Zugwagen-Steckdosen.

Prüfstecker EFLE 17 S 10-0 681 131 003 (BW-Ausführung)

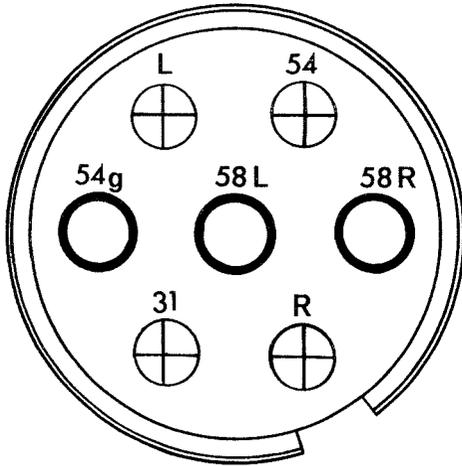
zum Prüfen der 24-Volt-Zugwagen-Steckdosen.

Der Prüfstecker besteht aus einem leichten, handlichen Anzeigeteil aus Alu-Druckguß, das durch ein kräftiges Gummikabel mit dem 7-poligen Stecker (genormte Ausführung) verbunden ist. Durch 6 Glühlampen (12 Volt oder 24 Volt) werden die verschiedenen Funktionen angezeigt.

Bild 1: Anzeigeteil



1



2

## 2. Anschließen

7-poligen Stecker des Prüfgeräts in die Fahrzeugsteckdose einstecken. Zündung des Fahrzeugs einschalten und die einzelnen Funktionskontrollen durchführen.

Bild 2: Stecker, Draufsicht

### 3. Prüfen

Bei allen Prüfungsvorgängen muß die Zündung eingeschaltet sein.

Einschalten	Ablesen	Kontrollleuchte
Zündung einschalten		
Blinker ›rechts‹	Mit der Blinkfrequenz des Zugwagen-Blinkers leuchtet die Kontrollleuchte ›R‹ auf.	
Blinker ›links‹	Mit der Blinkfrequenz des Zugwagen-Blinkers leuchtet die Kontrollleuchte ›L‹ auf.	
Blinker wieder in Ruhestellung bringen		
Fußbremse betätigen	Bei Einkreis-Bremsanlagen leuchtet Kontroll-Leuchte ›L‹ und ›R‹ auf.	 
	Bei Zweikreis-Bremsanlagen (getrennt gesteuerten Bremsleucht.) leuchtet Kontroll-Leuchte ›54g‹ u. ›54‹ auf.	 
Fahrzeugbeleuchtung einschalten	Beide Kontroll-Schlußleuchten ›58L‹ und ›58R‹ leuchten auf.	 

Auf diese Weise werden nacheinander alle Anschlüsse der Steckdose überprüft.

#### Hinweis: Prüfen von Europazügen

Das Prüfen des Europazugs (24 V) mit dem aufgeführten Prüfstecker EFLE 17 (12 V) und EFLE 17 S 10 (24 V) ist nicht möglich, da der Europazug mit der Steckdose 0 352 071 001 ausgerüstet ist und der Stecker des EFLE 17 bzw. S 10, (Best.-Nr. 0 352 170 003) dazu nicht paßt.

Es ist deshalb notwendig, ein Zwischenkabel, bestehend aus dem Europastecker 0 352 171 001 und der Steckdose 0 352 070 011 anzufertigen.

Müssen überwiegend Europazüge geprüft werden, ist das Umrüsten auf den Europastecker 0 352 171 001 vorteilhafter.

### 4. Verschleißteile

Benennung	Bestell-Nr.	Bemerkungen
Deckplatte	1 681 100 011	
Becherglühlampe mit Sockel E 10/19	1 907 550 410 1 907 550 420	12V / 3W 24V / 3W
Lampenfassung	1 680 606 000	
Stecker	0 352 170 003	
Prüfstecker Steckdose	0 352 171 001 0 352 070 011	Sonderzubehör zum Prüfen von Europazügen (24V)

ROBERT BOSCH GMBH  
D - 7310 Plochingen, Postfach 1129  
Geschäftsbereich Industrieausrüstung  
Prüftechnik

Abbildungen, Maße und Gewichte unverbindlich.  
Printed in the Federal Republic of Germany.  
Imprimé en République Fédérale d'Allemagne par  
ROBERT BOSCH GMBH



1 689 979 216

**BOSCH**

IA4-UBF 914/1 De (1.91)